

Ulotka informacyjna o endoskopowej cholangiopantcreatografii wstecznej (ECPW)

Badanie, które Pani/Panu proponujemy, wymaga Pani/Pana zgody. Aby te decyzje ułatwić, w tej ulotce informujemy oraz w ewentualnej rozmowie wyjaśniającej o rodzaju, znaczeniu i możliwych powikłaniach planowanego badania.

Dlaczego proponujemy Państwu to badanie?

Leczenie choroby jest tym skuteczniejsze, im więcej o jej charakterze i rozległości wie lekarz. Na podstawie Pani/Pana dolegliwości oraz wyników badań dodatkowych wskazane jest przeprowadzenie pankreatocholangiografii wstecznej, tzn. badania przy użyciu endoskopu i kontrastującego środka rentgenowskiego. Stosując je, łatwiej aniżeli w przypadku innych technik udaje się wykazać choroby trzustki (np. stan zapalny, guz) jak również choroby w obrębie dróg żółciowych (np. kamienie, przeszkody na drodze odpływu żółci, guz) lub pęcherzyka żółciowego. Alternatywne badanie za pomocą rezonansu magnetycznego jest u nas niedostępne.

Przeprowadzenie zabiegu

Przez usta, po wcześniejszym znieczuleniu gardła, zostanie wprowadzony endoskop do przełyku, a następnie przez oładek do dwunastnicy, gdzie na tzw. brodawce Vatera (*papilla*) uchodzą wspólnie przewód żółciowy i przewód trzustkowy (patrz rycina). Ujście to można odszukać za pomocą endoskopu, wprowadzając w nie plastikowy cewnik, przez który podawany jest do przewodu żółciowego i(lub) trzustkowego środek kontrastowy, a następnie wykonywane są zdjęcia radiologiczne. W niektórych przypadkach, ze względów anatomicznych, nie udaje się zacewnikować dróg żółciowych czy trzustkowych. Czasami może to wymagać powtórzenia badania lub wykonania przezskórnej, przezwątrobowej cholangiografii. W przypadku uwidocznienia przez endoskop nieprawidłowych zmian na ogladany odcinku może zająć potrzeba pobrania wycinków do badania pod mikroskopem.

Możliwe powikłania

Powodzenia badania i pełne bezpieczeństwo nie mogą być zagwarantowane przez żadnego lekarza. Wstrzyknięcie środka kontrastowego do dróg trzustkowych i żółciowych może niekiedy wywołać objawy łagodnego i szybko cofającego się zapalenia trzustki lub przewodów żółciowych.

Reakcje uczuleniowe na leki uspokajające, rozkurczowe, środki stosowane do znieczulenia gardła albo środek kontrastowy są, bardzo rzadkie, podobnie jak zranienie ściany przewodu pokarmowego przez instrument. Czasami w leczeniu powikłań potrzebny jest zabieg operacyjny lub dodatkowe zabiegi endoskopowe. Aby ograniczyć do minimum niebezpieczeństwo powikłań oraz zmniejszyć ryzyko związane z podawaniem środków znieczulających bądź anestetycznych, prosimy o odpowiedź na następujące pytania:

1. Czy istnieje u Pani/Pana zwiększona skłonność do krwawień, szczególnie po drobnych skaleczeniach lub osunięciu zębów, bądź do powstawania sińców po niewielkich urazach mechanicznych?

Tak

Nie

2. Czy takie objawy występowały wśród członków Państwa rodziny?

Tak

Nie

3. Czy pojawiły się u Pani/Pana objawy uczulenia na jakiegokolwiek środki spożywcze, leki bądź środki kontrastowe, jod?

Tak

Nie

4. Czy pobiera Pani/Pan leki wpływające na krzepliwość krwi (np. aspiryna, dikumarol, itp.)?

Tak

Nie

5. Czy jest Pani w ciąży?

Tak

Nie

Postępowanie po badaniu

Po badaniu nie wolno jeść ani pic do czasu, kiedy lekarz na to ponownie zezwoli. Pomiary temperatury, tętna, ciśnienia krwi oraz badania biochemiczne mogą być niezbędne w celu wczesnego rozpoznania i zastosowania leczenia ewentualnych powikłań. W wypadku występowania niepokojących objawów, np. dolegliwości bólowych, czarnego stolca, należy to niezwłocznie zgłosić lekarzowi lub pielęgniarce. Proszę pytać, jeśli Państwo nas nie zrozumieliście, albo jeśli chcecie wiedzieć więcej o tym badaniu, ewentualnie o innych metodach diagnostycznych, wymienionych tu powikłaniach bądź innych nurtujących problemach związanych z proponowanym badaniem.

Oświadczenie Pacjenta

Po zapoznaniu się z informacją na temat endoskopowej pankreatocholangiografii wstecznej oraz mając możliwość uzyskania informacji dodatkowych od lekarza poprzez rozmowę wyjaśniającą:

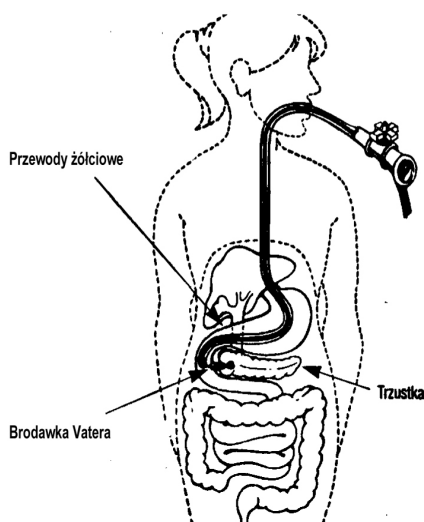
Wyrażam zgodę na wykonanie proponowanego zabiegu, jak również na ewentualnie konieczne w tym przypadku dodatkowe zabiegi.*

Wyrażam również zgodę na znieczulenie ogólne lub głębokie uspokojenie w celu przeprowadzenia badania endoskopowego.*

.....
Nazwisko i imię badanego lub opiekuna:

.....
Data i podpis:

(niepotrzebne skreślić*)



Uwaga: Jeżeli zabieg endoskopowy wykonywany jest w warunkach ambulatoryjnych w znieczuleniu ogólnym, nie wolno prowadzić pojazdów mechanicznych w tym dniu i konieczna jest opieka drugiej osoby przy powrocie do domu. Po zabiegu endoskopowym wykonywanym bez znieczulenia ogólnego wskazane jest nieprowadzenie pojazdów mechanicznych bezpośrednio po jego wykonaniu.